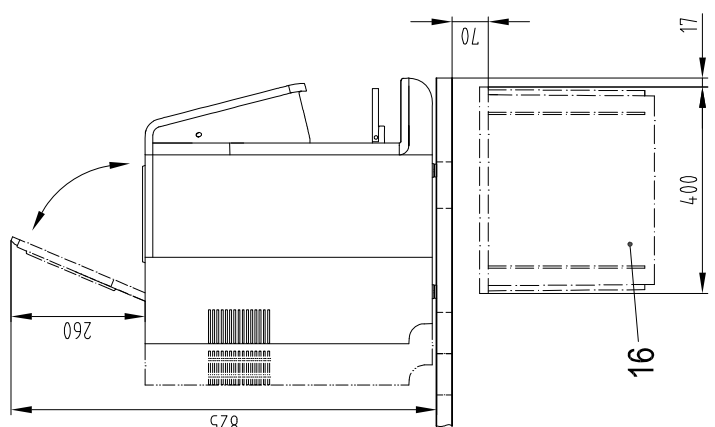
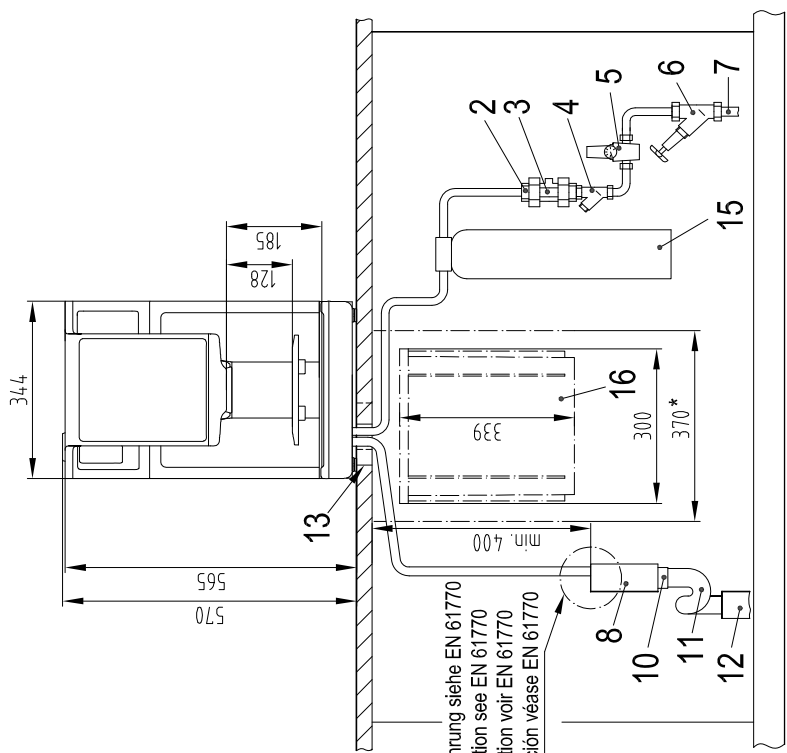


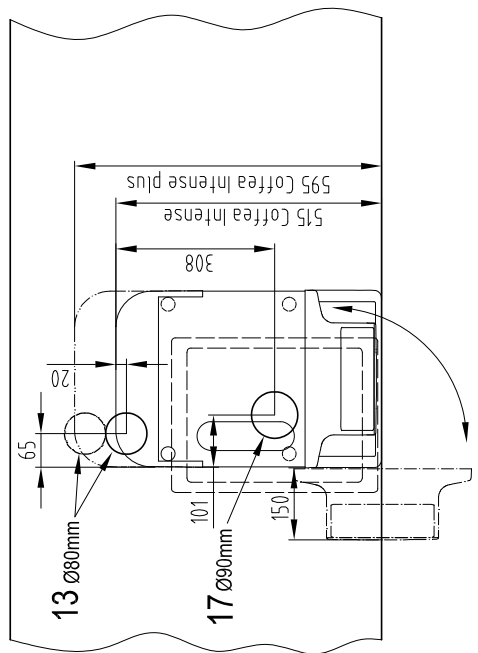
(DE) Anschlusswerte	Pos 1 (RCD)	Pos 1.1 (RCD)
(EN) Power requirements	380-415V/3N~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz
(FR) Puissances connectées	-	2-2.4kW/10A
(ES) Valores de conexión	-	1.8-2.3kW/10A
Coffea Intense	-	2.8-3.3kW/16A
Coffea Intense plus (Powerpack)	-	-
Coffea Intense plus (Powerpack)	-	-



\* (DE) Frei halten!  
(EN) Do not obstruct!  
(FR) Laisser libre!  
(ES) ¡Mantener libre!



(DE) Ausführung siehe EN 61770  
(EN) Execution see EN 61770  
(FR) Exécution voir EN 61770  
(ES) Ejecución véase EN 61770



(DE) Bedienungsseite  
(EN) Operation side  
(FR) Côté utilisation  
(ES) Lado de operación

(DE) Änderungen vorbehalten!  
(EN) Subject to change without notice!  
(FR) Sous réserve de modifications!  
(ES) ¡Queda reservado el derecho de modificación!

(DE) Option  
(EN) Option  
(FR) Option  
(ES) Opción





(DE) Index siehe Seite 2  
(EN) Index see page 2  
(FR) Indice voir page 2  
(ES) Véase el índice en la página 2

Coffea Intense, Coffea Intense plus (Powerpack)		Installationsplan / Installation diagram Plan d'installation / Plano de instalación	
a) 02.09.15	brku	c) .	e) .
b) 01.02.16	brku	d) .	f) .
gezeichnet 06.05.15 kontrolliert .		1:10	
		b	

**schaerer**

3.8.7110

Achtung: CAD-Zeichnung. Änderungen nur auf CAD-System vornehmen.

 <p><b>Die Installation muss den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechen!</b></p>	 <p><b>The installation must comply with local laws and regulations!</b></p>	 <p><b>L'installation doit être conforme aux dispositions en vigueur et aux dispositions du pays !</b></p>	 <p><b>¡La instalación debe cumplir con las reglamentaciones y normativas locales en vigor!</b></p>
<p><b>DE</b></p> <p><b>Folgende Installationen müssen vorhanden sein:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Hauptschalter oder Steckdose</li> <li>1.1 Steckdose, 3polig</li> <li>Anschluss G 3/8" (Innengewinde)</li> <li>Rückschlagventil</li> <li>Filter</li> <li>Druckreduzierung auf 3bar eingestellt</li> <li>Absperrventil</li> <li>Wasseranschluss G 1/2"</li> <li>Standrohr (min. Ø 50 mm)</li> <li>Reduktion</li> <li>Bundbühse Ø 48mm</li> <li>Siphon</li> <li>Ablauf (Kunststoff) Ø 56mm</li> <li>Durchbruch für Strom, Frisch- und Schmutzwasser</li> <li>Externe Pumpe mit Motor (Option SM 2)</li> <li>Wasserfilter / Enthärtungsfilter (Option)</li> <li>Satzcontainer (Option)</li> <li>Öffnung für Satzcontainer (Option)</li> <li>Kühleinheit (Option)</li> <li>Abrechnungssystem (Option)</li> <li>Frischwassertank (Option)</li> <li>Schmutzwassertank (Option)</li> </ol>	<p><b>EN</b></p> <p><b>The following installations must be present:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Main switch or socket</li> <li>1.1 Socket, 3 pole</li> <li>Connection G 3/8" (Interior threading)</li> <li>Non-return valve</li> <li>Filter</li> <li>Pressure reduction set to 3bar</li> <li>Stop valve</li> <li>Water connection G 1/2"</li> <li>Upright pipe (min. Ø 50 mm)</li> <li>Reduction</li> <li>Niple-type fitting Ø 48mm</li> <li>Siphon</li> <li>Drain (plastic) Ø 56mm</li> <li>Lead-trough for power, fresh water and waste water</li> <li>External pump with motor (option SM 2)</li> <li>Water filter / descaling filter (option)</li> <li>Grounds container (option)</li> <li>Lead-through for grounds container (option)</li> <li>Cooling unit (option)</li> <li>Accounting system (option)</li> <li>Fresh water tank (option)</li> <li>Waste water tank (option)</li> </ol>	<p><b>FR</b></p> <p><b>Les installations suivantes doivent être présentes :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur principal ou prise femelle</li> <li>1.1 Prise femelle, 3 pôles</li> <li>Raccord G 3/8" (filetage intérieur)</li> <li>Clapet antiretour</li> <li>Filtre</li> <li>Réduction de la pression réglée sur 3 bars</li> <li>Robinnet d'arrêt</li> <li>Raccordement d'eau G 1/2"</li> <li>Colonne montante (min. Ø 50 mm)</li> <li>Réduction</li> <li>Douille à collet Ø 48mm</li> <li>Siphon</li> <li>Décharge (plastique) Ø 56mm</li> <li>Un trou pour le courant, l'eau fraîche et les eaux usées</li> <li>Pompe externe avec moteur (option SM 2)</li> <li>Filtre à eau / filtre adoucisseur (option)</li> <li>Bac à marc (option)</li> <li>Un trou pour bac à marc (option)</li> <li>Unité frigorifique (option)</li> <li>Système de payement (option)</li> <li>Réservoir d'eau fraîche (option)</li> <li>Réservoir d'eaux usées (option)</li> </ol>	<p><b>ES</b></p> <p><b>Debe disponerse de las siguientes instalaciones:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Interruptor principal o toma de corriente</li> <li>1.1 Toma de corriente, tripolar</li> <li>Conexión G 3/8" (roscas interior)</li> <li>Válvula de retención</li> <li>Filtro</li> <li>Reducción de presión ajustada a 3 bares</li> <li>Válvula de cierre</li> <li>Toma de agua G 1/2"</li> <li>Tubo vertical (mínimo Ø 50mm)</li> <li>Reducción</li> <li>Casquillo con collar Ø 48mm</li> <li>Sifón</li> <li>Salida (plástico) Ø 56mm</li> <li>Pasamuros para corriente, agua limpia y agua sucia</li> <li>Bomba externa con motor (opción SM 2)</li> <li>Filtro de agua / filtro de descalcificación (opción)</li> <li>Recipiente de posos (opción)</li> <li>Hueco para recipiente de posos (opción)</li> <li>Unidad frigorífica (opción)</li> <li>Sistema de facturación (opción)</li> <li>Deposito de agua limpia (opción)</li> <li>Deposito de agua sucia (opción)</li> </ol>
<p><b>DE</b></p> <p><b>Ist die Indexnummer nicht auf der Zeichnung vorhanden, dann ist das Element physisich nicht installiert!</b></p>	<p><b>EN</b></p> <p><b>If there is no index number mentioned on the drawing then this element is physically not installed!</b></p>	<p><b>FR</b></p> <p><b>Si le numéro d'indice n'existe pas sur le dessin, l'élément n'est pas installé physiquement !</b></p>	<p><b>ES</b></p> <p><b>¡Si el número del índice no aparece en el esquema, ello significa que el elemento no está instalado!</b></p>
<p><b>DE</b></p> <p><b>Empfohlene Wasserhärte:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 - 6°dKH (Grad deutsche Karbonathärte)</li> <li>8 - 10°fKH (Grad französische Karbonathärte)</li> </ol> <p>Weitere Angaben siehe Bedienungsanleitung, Kapitel Wasserqualität.</p> <p>Im übrigen verweisen wir auf die örtlichen Vorschriften!</p> <p>Das Gerät muss an einen abgesicherten Stromkreis angeschlossen werden (Wir empfehlen, den Anschluss über einen Fehlerstromschutzschalter zu leiten).</p>	<p><b>EN</b></p> <p><b>Recommended water hardness:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 - 6°dKH (level of carbonate hardness in German degrees)</li> <li>8 - 10°fKH (level of carbonate hardness in French degrees)</li> </ol> <p>For further specifications see user manual, chapter water quality.</p> <p>Otherwise we refer to local regulations!</p> <p>The device must be connected to a fused electrical network (we recommend passing the connection through a fault current circuit breaker).</p>	<p><b>FR</b></p> <p><b>Durété recommandée d'eau :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 - 6°dKH (degré de dureté carbonate allemande)</li> <li>8 - 10°fKH (degré de dureté carbonate française)</li> </ol> <p>Plus de spécifications, voir manuel d'utilisation, chapitre qualité de l'eau</p> <p>Nous vous conseillons également les instructions locales!</p> <p>L'appareil doit être raccordé à un circuit électrique protégé (nous vous recommandons de relier l'appareil à un disjoncteur).</p>	<p><b>ES</b></p> <p><b>Dureza del agua recomendada:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 - 6°dKH (grados de dureza de carbonatos en Alemania)</li> <li>8 - 10°fKH (grados de dureza de carbonatos en Francia)</li> </ol> <p>Para obtener más información, véase el capítulo sobre calidad del agua en el manual del usuario.</p> <p>¡Por lo demás, consulte la normativa local!</p> <p>El aparato debe conectarse a un circuito eléctrico protegido mediante fusibles (se recomienda pasar la conexión por un interruptor diferencial).</p>
<p>(DE) Version / Datum: e / 11.01.2016 (EN) Version / Date: e / 11.01.2016 (FR) Version / Date: e / 11.01.2016 (ES) Versión / Fecha: e / 11.01.2016</p>	<p>(DE) Index gültig für Installationsplan: (EN) Index valid for installation diagram: (FR) Index valable pour plan d'installation: (ES) Índice válida para plano de instalación:</p>	<p>(DE) Seite: 2 / 2 (EN) Page: 2 / 2 (FR) Page: 2 / 2 (ES) Página: 2 / 2</p>	<p>(DE) Index gültig für Installationsplan: (EN) Index valid for installation diagram: (FR) Index valable pour plan d'installation: (ES) Índice válida para plano de instalación:</p>